



# Jäger High Performance Spindles Newsletter 02/05

Alfred Jäger GmbH  
Siemensstraße 8  
Tel.: ++49 (0) 6002-9123-0  
Email: [mail@alfredjaeger.de](mailto:mail@alfredjaeger.de)

D-61239 Ober-Mörlen  
Fax: ++49 (0) 6002-9123-40  
<http://www.alfredjaeger.de>

## Newsletter 02/05

Sehr geehrte Damen und Herren

wir freuen uns Ihnen heute den zweiten Newsletter aus unserem Hause mit aktuellen Themen zu **Jäger High Performance Spindles** überreichen zu können. Kernthema des technischen Teils unserer heutigen Ausgabe sind unsere Schnellfrequenzspindeln mit „Innerer Kühlmittelzufuhr“, die wir neu in unser Programm aufgenommen haben. Auch bei diesem Projekt war die Flexibilität und das Know How im Spindelbau unseres Hauses dafür ausschlaggebend, Ihnen und damit Ihren Kunden innerhalb kürzester Zeit fertige Lösungen anbieten zu können.

Unsere Flexibilität und unser Know How aus mehr als 35 Jahren Schnellfrequenzspindelbau steht auch Ihnen zur Lösung Ihrer Maschinenprojekte und zur Integration in Ihr Maschinenkonzept zur Verfügung – fordern Sie uns.

Ihr

Bernd Jäger  
Geschäftsführer

### Spindeltechnik

#### Neues Kapitel einer Erfolgsstory

Mehrfach wurden wir in der Vergangenheit von Kunden und Interessenten gebeten, die im letzten Jahr erfolgreich auf den Markt gebrachte Spindel F150-H930.01 K1VW2 mit „innerer Kühlmittelzufuhr“ zu versehen. Die kompakte Bauweise, die hohe Drehzahl und die hohe Leistungsdichte dieser Spindel haben zur richtigen Zeit die Anforderungen an den modernen Maschinenbau getroffen. Leider konnten wir der starken Nachfrage nach einer „inneren Kühlmittelzufuhr“ bis dato nicht entsprechen. Diese Programmlücke wurde jetzt geschlossen. Mit der Spindel F150-H930.02 K1RVW3 bieten wir eine leistungsstarke Spindel an, die in allen Belangen den Anforderungen des Marktes in diesem Leistungssegment gerecht wird.



## Technische Beschreibung F150-H930.02 K1RVW3:

- Hybridkugellagerung und Lebensdauer-Fettschmierung.
- Abgabeleistung: max. 26,8 kW (S1 100% ED)
- Abgabeleistung: max. 37,0 kW (S6 60%)
- Abgabeleistung: pmax. 67 KW
- Drehzahl: max. 30.000 rpm
- Gehäusedurchmesser: 150 mm
- Flanschdurchmesser: 190 mm
- Flanschbohrungen: 8 x Teilkreis Ø170 für Schrauben M8
- Werkzeugwechsel: hydraulisch HSK E50
- Werkzeugkegelüberwachung
- Kühlung: flüssigkeitsgekühlt
- PTC
- Sperrluft
- Vektor geregelt
- Innere Kühlmittelzufuhr des Werkzeugs
- Gerätesanschluss: 4x Kabelabgang (Motorphasen und Schutzleiter)
  - 1x Kabelabgang für Werkzeugkegelüberwachung
  - 1x Gerätestecker 17-pol für Vektor
  - 1x Kabelabgang für PTC
- Gewicht: ca. 50 kg

Für detaillierte Auskünfte steht Ihnen gerne unser Vertrieb unter der Rufnummer: 06002-9123-0 zur Verfügung oder werfen Sie doch einfach einen Blick auf unsere website unter: [www.alfredjaeger.de](http://www.alfredjaeger.de)

## Z80 mit HSK E-32 und innerer Kühlmittelzufuhr

Vor dem gleichen Hintergrund haben wir unser Spindelprogramm im Bereich der Z80 Baureihe mit HSK 32 und 6,1 KW (pmax) durch einen Spindel mit „innere Kühlmittelzufuhr“ erweitert. Diese Baugröße stellt derzeit die untere Grenze für den Bereich der Spindeln mit „innerer Kühlmittelzufuhr“ dar. Entsprechend sind unsere Spindeln der Baureihen Z100/F100 oder Z120/F120 auch mit innerer Kühlmittelzufuhr erhältlich.

Unsere Neuentwicklung Z80-H542.06 S8 RW3 bringt die Vorteile der bisherigen Z80-H542 ohne „innere Kühlmittelzufuhr“ mit, d.h. einen leistungsstarken 6,1KW (pmax) Asynchron- Motor aus eigenem Hause, ein marktbewährtes HSK E-32 Spannsystem bei kompakter Bauweise.



## Technische Beschreibung Z80-H542.06 S8 RW3:

- Hybridkugellagerung und Lebensdauer-Fettschmierung.
- Abgabeleistung: 4,5 kW (S1-100% E.D.)
- Abgabeleistung: 4,8 kW (S6-60%)
- Abgabeleistung: 6,1 kW (pmax)
- Drehzahl: max. 42.000 min<sup>-1</sup>
- Gehäusedurchmesser: 80 mm
- Spannungsbereich: bis 13 mm
- Werkzeugwechsel: Hydraulischer HSK-E 32
- Werkzeugkegelüberwachung
- Kühlung: flüssigkeitsgekühlt
- Feldplatte
- PTC
- Sperrluft

Für detaillierte Auskünfte steht Ihnen gerne unser Vertrieb unter der Rufnummer: 06002-9123-0 zur Verfügung oder werfen Sie doch einfach einen Blick auf unsere website unter: [www.alfredjaeger.de](http://www.alfredjaeger.de)

## Personalien

Seit dem 01.04.2005 haben wir unser Vertriebsteam maßgeblich verstärkt.

Mit Herrn Günther Prinz konnten wir einen erfahrenen Spindelfachmann für unserer Haus gewinnen. Die letzten 10 Jahre seiner Laufbahn hat Herr Prinz im Vertrieb des Hauses KAVO Drive Systems verbracht - dort zuletzt als Technical Sales Manager.

Herr Prinz ist für den Vertrieb unserer Produkte in Süddeutschland, teilweise Europa sowie auf dem amerikanischen Kontinent verantwortlich. Wir wünschen ihm für die Bewältigung seiner Aufgabe « Viel Erfolg »!

## Abschluss unseres Neubauprojekts

Im Juni wird nun auch der Umzug in den Erweiterungsbau unserer Unternehmung vollständig abgeschlossen sein. Damit werden nun auf ca. 4000m<sup>2</sup> **Jäger High Performance Spindles** entwickelt und gebaut.

